



海上絲綢之路協會  
MARITIME SILK ROAD SOCIETY

FOR OFFICE USE ONLY

Ref No.  
Date Received:

**Operation Zhang Qian—Student Summer Internship Programme 張騫計劃—大學生暑期實習項目**

Flats A-B, 11/F, China Overseas Building, 139 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

香港灣仔軒尼詩道 139 號中國海外大廈 11 樓 A-B 室

Tel: 2111 9262 Fax: 2111 9208 Email: [intern@maritimesilkroad.org.hk](mailto:intern@maritimesilkroad.org.hk) Website: <http://maritimesilkroad.org.hk/>

**Application Form 申請表**

**NOTES TO APPLICANTS**

1. Please complete the form in BLOCK letters.
2. Please ensure that the information provided is accurate.
3. Please return the completed application form together with a copy of your travel documents in PDF format to the **Student Affairs Office/Career Centre** via **email** on or before 29 January 2016.
4. All information provided in this form and enclosed documents will be treated as **STRICTLY CONFIDENTIAL** and will be used for intern recruitment only.
5. All information provided by unsuccessful applicants will be destroyed after recruitment.
6. **Only shortlisted applicants will be notified for an interview.**
7. **Successful applicants are required to be student members (annual fee is \$100) of the Maritime Silk Road Society (MSRS) to show support of “the Belt and Road Initiative”. Please refer to the MSRS website for our objectives : <http://maritimesilkroad.org.hk/en/aboutUs/ourObjectives> .**

**申請須知**

1. 請用正楷填寫申請表。
2. 申請人須提供正確資料。
3. 請在 2016 年 1 月 29 日或之前，將填妥的申請表格連同旅行證件副本以 PDF 檔形式，電郵至 **學生事務處/就業中心**。
4. 申請人在此申請表格及夾附證件副本所提供的資料，將**保密處理**，並只會用於招募實習生事宜。
5. 不獲取錄的申請人資料，將於招募程序完結後銷毀。
6. 只有初步入選者會獲邀面試。
7. 獲取錄者須為海上絲綢之路協會（「海絲會」）學生會員（年費\$100 元）以示支持「一帶一路」政策。如欲了解海絲會成立宗旨，請瀏覽本會網頁：<http://maritimesilkroad.org.hk/tc/aboutUs/ourObjectives> 。

<b>PERSONAL PARTICULARS 個人資料</b>						
Name (in English): Family Name (姓) 英文姓名		First Name (名)		Name in Chinese: 中文姓名	Recent Photo 近照	
ID Card No. : 身份證號碼		Gender: 性別		Date of Birth (dd/mm/yy): 出生日期		
Hong Kong Passport No.: 香港護照號碼		Validity: 有效日期		Home Visit Permit No.: 回鄉證號碼		Validity: 有效日期
Correspondence Address: 通訊地址						
Telephone (Home): 電話(住宅)			Mobile: 電話(手提)			
Email Address: 電郵地址						
Name of Institute: 院校名稱			Major: 主修科目			
Student No.: 學生編號		Year of Study: 就讀年級		Year of Graduation: 畢業年份		CGPA: 平均成績

**SKILLS AND LANGUAGE ABILITY 技巧及語文能力**

Please check the correspondence boxes. 請在相應方格內加上「✓」號。

SPOKEN		EXCELLENT	GOOD	FAIR	POOR
會話		優	佳	可	差
CANTONESE	粵語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PUTONGHUA	普通話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENGLISH	英語	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OTHERS (please specify)	其它 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

WRITTEN		EXCELLENT	GOOD	FAIR	POOR
書寫		優	佳	可	差
CHINESE	中文	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENGLISH	英文	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OTHERS (please specify)	其它 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**COMPUTER LITERARY**  
電腦應用

MS WORD     MS EXCEL     MS POWERPOINT     CANGJIE/QUICK

OTHERS 其他  
(please specify) (請註明)

**ACADEMIC AWARDS 學業獎項**

Please list in reverse chronological order. 請由近至遠列出。

YEAR 年份	FULL NAME OF ISSUING AUTHORITY 頒發機構全名	ACADEMIC AWARDS 學業獎項
1	_____	_____
2	_____	_____
3	_____	_____

**EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES AND VOLUNTEER SERVICES 課外活動及義工服務**

Please list in reverse chronological order. 請由近至遠列出。

PERIOD 時期	ACTIVITY 活動名稱	POSITION 職位	NATURE 性質
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____

**PREFERENCE OF HOST COMPANIES 實習機構申請**

Please insert a “✓” in the boxes of three most preferred industries. *(There is **NO GUARANTEE** that you would be assigned to your preferences).*

請在三種最有興趣實習的行業方格內加上「✓」號 (不保證按意願分配)：

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> ENERGY & INFRASTRUCTURE<br>能源基建業 | <input type="checkbox"/> FINANCE 金融業   | <input type="checkbox"/> FOOD PROCESSING 食物製造業 |
| <input type="checkbox"/> INFORMATION TECHNOLOGY<br>資訊科技業  | <input type="checkbox"/> LOGISTICS 物流業 | <input type="checkbox"/> PETROCHEMICAL 石油化工業   |
| <input type="checkbox"/> HOTEL & TOURISM 酒店及旅遊業           | <input type="checkbox"/> RETAIL 零售業    | <input type="checkbox"/> OTHERS 其它             |

Please insert a “✓” in the boxes of three most preferred locations. *(There is **NO GUARANTEE** that you would be assigned to your preferences).*

請在三個最有興趣實習的地點方格內加上「✓」號 (不保證按意願分配)：

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> CANADA 加拿大                    | <input type="checkbox"/> CHINA (GUANGXI) 中國廣西           | <input type="checkbox"/> CHINA (YUNNAN) 中國雲南       |
| <input type="checkbox"/> CZECH REPUBLIC<br>捷克共和國       | <input type="checkbox"/> HONG KONG 香港                   | <input type="checkbox"/> MALAYSIA 馬來西亞             |
| <input type="checkbox"/> MYANMAR 緬甸                    | <input type="checkbox"/> PHILIPPINES (MANILA)<br>菲律賓馬尼拉 | <input type="checkbox"/> SINGAPORE 新加坡             |
| <input type="checkbox"/> THAILAND (CHIANG MAI)<br>泰國清邁 | <input type="checkbox"/> THAILAND (BANGKOK)<br>泰國曼谷     | <input type="checkbox"/> THAILAND (PHUKET)<br>泰國布吉 |
| <input type="checkbox"/> VIETNAM 越南                    | <input type="checkbox"/> OTHERS (TBC)<br>其它 (待定)        |  |

Are you willing to intern at other industries or locations if you are not assigned according to your preference?

如申請人未能安排到所揀選的行業或地點，是否願意到其它行業或地點實習？

- YES 願意  
 NO 不願意

Please write down additional information below (if any):

請填寫其它補充說明(如有)

Please note that specific companies may require shortlisted applicants to fill in another application form 個別機構或需初步入選者另填申請表

Please refer to the appendix for details of internship placement 實習機構相關資料詳見附件



<b>EMERGENCY CONTACTS 緊急聯絡人</b>	
Name: 姓名	Relationship with applicant: 與申請人關係：
Telephone: 電話	
Name: 姓名	Relationship with applicant: 與申請人關係
Telephone: 電話	

### Terms 條款

1. To safeguard the interns, local mentors have rights to prohibit students from participating in certain local activities.  
為保障學生安全，當地機構主管有權禁止學生參加當地某些活動。
2. Student must comply with the local laws.  
學生須切實遵守各國法例。
3. MSRS and host companies have the rights to use all the photos, video images and other related materials for future promotional use.  
本會及實習機構有權使用實習過程中所拍的照片、錄像及感想作活動紀錄等及宣傳之用。
4. MSRS reserve the rights to change these terms from time to time at its sole discretion with or without prior notice.  
本會保留更改任何條款的權利及最終決定權。
5. Successful applicants are required to fill in health declaration form.  
獲取錄者須填寫健康申報表。

### Applicant's Declaration 申請人聲明

I declare that the information provided in this form and the enclosed documents is accurate and true. I authorise the Student Affairs and MSRS to verify my information from concerned institutions (if necessary). And I acknowledge that successful applicants are required to be student members of MSRS.

本人謹此聲明在此報名表格及夾附之文件均屬實無訛，並授權學生事務處及海絲會向有關機構核實資料(如需要)。同時確認成功申請人須為海絲會學生會員。

Applicant's Signature: \_\_\_\_\_  
申請人簽名

Date: \_\_\_\_\_  
日期

Note: The personal data collected will be treated as strictly confidential and will be used for intern recruitment purposes only related to intern appointment. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to, and to request correction of, your personal data kept by MSRS. If you wish to exercise these rights, please contact the Secretariat of MSRS.

註：上述所收集的個人資料，本會將保密處理，並只供本會處理實習生職位申請事宜之用。根據《個人資料（私隱）條例》，你有權要求查閱及更正備存於本會的個人資料；如欲行使此權利，請聯絡本會秘書處。

---

**For Office Use Only 本會專用**

\*\* Student Affairs will forward this application to MSRS Selection Panel for endorsement.  
學生事務處會將申請提交至海絲會甄選委員會審議

**Endorsement by Selection Panel:**  
**甄選委員會審議結果**

<input type="checkbox"/> Support 支持	<input type="checkbox"/> Do not Support 不支持	
Comments 意見: _____		
_____		
Name: _____ 姓名	Signature: _____ 簽名	Date: _____ 日期